

硅谷神话:从 50 美元起家到名列美国
富人排行榜第 27 位的黄珪彬

成功的 背后

黄珪彬 著
陈雪鸿 译

民族出版社

硅谷神话：从540美元起家到名闻遐迩
记人林作德 著 王宇 译 陈昌明 校

成功的 背后



成功的背后

黄珪彬◆著 陈雪鸿◆译

本书著者曾获得：

美国政府百年颁发一次的自由女神奖

美洲最高荣誉>>>金奖

大韩民国颁发的总统勋章国民褒奖和总统产业勋章

被任命为：

美国前任总统布什的尖端技术领域技术顾问

俄罗斯联邦科米和萨哈共和国的总统顾问

民族出版社

图书在版编目(CIP)数据

成功的背后 / (美) 黄珪彬著; 陈雪鸿译. — 北京:
民族出版社, 2006. 4

ISBN 978-7-105-08219-3

I. 成… II. ①黄… ②陈 III. 黄珪彬 — 生平事迹

IV. K837. 1253. 8

中国版本图书馆CIP数据核字(2007) 第046464号

民族出版社出版发行

(北京市和平里北街14号 邮编 100013)

<http://www.mzcbs.com>

北京艺辉印刷有限公司印刷

各地新华书店经销

2007年4月第1版 2007年4月北京第1次印刷

开本: 787毫米×960毫米 1/16 印张: 12.875 字数: 140千字

印数: 0001-5000册 定价: 24.80元

ISBN 978-7-105-08219-3/K · 860(汉48)

该书如有印装质量问题, 请与本社发行部联系退换。

(朝文室电话: 58130534; 发行部电话: 64211734)

著者介绍

1936年，黄珪彬总裁诞生在朝鲜咸镜道咸兴市。少年时代，他特别喜欢冒险。他在美军撤退时，曾冒着生命危险，躲在美军军舰的底舱里到过釜山。14岁那年，他突然成为不是孤儿的孤儿。战争中，他在美军部队里当仆役；战争后，在首尔明洞一带擦皮鞋。即使如此，他也没有放弃学习。

历经千辛万苦，他终于与家人团圆，但是日子依然过得很艰辛。他以出色的实力参加首尔工大的入学考试，因为三天没吃东西，终于饿昏在考场上，不幸落榜。后来，他在汉阳大学工科专业念夜校，因为家境贫困，经常休学。参军以后，他凭着早就具备的英语实力，成为美军顾问翻译。

1964年，在当翻译时认识的美军朋友的帮助下，他借到了留学的费用前往美国。当时，他身上除了大学注册费以外，仅有50美元。为了缴纳学费，他每天都要干16小时的活儿。他曾两次死里逃生，在艰苦的环境中，最终完成了大学学业。



CHENG GONG DE BEI HOU

大学毕业后，他在福特（FORD）汽车公司当了一名研究员。后来又在BURROUGHS、NCR等大企业担任技术人员。在这样的过程中，他始终没有放弃成为一名企业家的欲望。他被报纸上一句“SUNSHINE CALIFORNIA！（阳光灿烂的加利福尼亚！）”的广告语所吸引，举家乘坐飞机来到了硅谷。

他在硅谷的一个小公司里干了两年后，于1975年，以9000美元的资本，在自己家破旧的车库里创建了“远视”公司。他决心挑战当时由摩托罗拉独占的游戏用监视器市场，多次来往于美国 and 韩国之间，终于开发生产出了高质廉价的游戏用监视器。

他的成功震惊了游戏用监视器市场，并坚实了公司的基础。他又预测到随着彩色游戏机的上市，黑白监视器的需要量一定会减少，于是就加快速度转入了下一个生产项目的开发研究。

他开发的第二种产品是智能终端。当时在机场、医院等处经常使用的电脑终端机，本身没有任何功能。他在这样的机器上插装了微型信息处理器，开发出增添了高级编辑功能的智能终端。当具有相同功能的电脑以2000美元的价格销售时，他却以900美元的价格出售智能终端。毫无疑问，智能终端机的销售量势不可挡。“远视”公司很快就占据了世界CRT市场第一的位置。



就在智能终端畅销的同时，他又开始研究开发新的电脑技术，即世界上首次应用的PC网络系统。“远视”公司的第三种产品又一次震惊了全世界。

现在我们应用的网络系统服务器，就是“远视”公司的黄珪彬总裁在世界上最初开发的。几年以后，网络的概念才达到了大众化的程度。因此，当时他的PC网络系统无疑是一大革命。

1983年，他的公司成为韩国人移民史上第一个在美国纳斯达克证券市场上市的公司，他本人也在美国富人榜上名列第27位。他所持有的股份达到12亿美元，公司资本达20亿美元。

后来，他认识到产业大变化的重要性，通过投资房地产、投资俄罗斯建设和进入中国市场等形式，找到了企业新的出路。他的家族在硅谷地区拥有3个宾馆和1000多幢公寓。现在，他是美国为数不多的拥有10亿美元以上资产的人，是美国亿万富翁集团的一员。

1982年，他获得了授予全世界50名最成功人士的AAA金奖；1986年，又获得美国国会百年一次颁发的自由女神奖。1993年，他被任命为美国总统乔治·布什的尖端技术领域技术顾问；进入俄罗斯市场后，他又被同时任命为俄罗斯联邦科米和萨哈共和国的总统顾问。他还获得了国民褒奖和产业

勋章等大韩民国颁发的勋章。

通过在哈佛大学经营研究生院最高经营者课程的学习，他明白了企业家不光需要技术的道理，并在指点年轻企业家的时候，要求他们不仅要学习技术，更重要的是要培养自己的经营能力。在硅谷，只有他30年来还经营着自己创立的公司。假如没有不断开发尖端技术的能力和卓越的经营方法，那是不可能做到的事情。现在，他在韩国十多个企业中投资了1000万美元。

在了解时代潮流，懂得顺应发展方向这一点上，他可以与微软的比尔·盖茨相比；在具有独特的领袖能力和热情的企业家气质上，他可以与GE的杰克·威尔奇相比。他依然是活跃在第一线、保持挑战精神的当代真正的企业家。

中文版出版感言

中国与我出生的韩国亲如兄弟一般。地理位置上最近，历史上关系最密切。今天，讲述本人冲破逆境获得巨大成功的拙著中文版问世，我深感光荣和高兴。

中国与韩国同属东亚国家，不仅人的长相相似，而且思考方式也颇有共同之处。在近代混杂的历史中，两国曾经出现过疏远的时期。如今，两国重新成为亲密的邻居，恢复了经济和文化密切交流、共同繁荣的关系。

中国拥有广袤的土地、无穷无尽的自然资源和巨大的人力资源。近年来，中国重新全面进入国际社会，逐渐巩固了世界超强国的地位，显示出“东方巨龙”的强大魅力。

中国正在不断地涌现出许多引起世界瞩目的成功企业家，又有无数的年轻企业家和梦想干出一番事业来的年轻人，正在为成功而竭尽全力。

我曾在战争中沦落为难民，成为不是孤儿的孤儿，历经千辛万苦，昼耕夜读，度过了青少年时代。后来，我凭着血气方刚，怀揣50美元越过重洋，来到一个完全陌生的国度美



国求学。在美国，我不仅完成了学业，还取得了事业上的成功，作为东方人，第三个进入了美国 NASDAQ（纳斯达克）证券市场，曾经在美国的富人榜上名列第27位，圆了所谓的“美国之梦”。

今年，我已经决定并开始实施酝酿已久的在中国投资的计划。

我希望，通过拙著，使自己创业和成功的经验，给近邻中国的企业家和立志成为企业家的年轻人带来一定的激励和帮助。

郭开礼 黄珪彬
2007. 2

序一

富于挑战精神的年轻一代值得一读的书

韩国科学技术部长官 吴铭

1964年，在我国尚未摆脱穷困阴影的日子里，黄珪彬怀揣50美元去美国留学，最终成长为世界著名的企业家。

他在留学期间，完成了大学和研究生院电气专业的学业。此后，作为电子工程师，成功地取得了一系列辉煌的成果。1975年，他创建了生产TERMINAL（终端）和PC的“远视”公司，成为资本达20亿美元的大型企业。

这些辉煌的成就使他于1986年获得了美国国会颁发的自由女神奖，1993年被任命为美国乔治·布什总统的尖端技术领域技术顾问。

二十多年前，我第一次认识了黄珪彬总裁。当时，我担任总统负责科学技术方面的秘书官，在访问美国期间参观了“TELE VIDEO（远视）”公司。与现在一样，当时我国政府



CHENGDU UNIVERSITY

的核心政策也是技术立国，科学韩国。我国国土小，天然资源贫乏，只能在充分发挥高度智慧和确保尖端技术上倾注最大的努力。

于是，我向黄珪彬总裁提出了转让和投资当时的尖端技术TERMINAL和PC等技术的要求。后来，黄珪彬总裁访问了青瓦台总统府，并在韩国创立了“TELE VIDEO KOREA（韩国远视）”公司，开始了对母国的投资和技术转让。他的努力为我国初期IT产业打基础做出了巨大的贡献。

现在，我国正在不断地开发新的科技产业，优秀的年轻人也正在理工领域里倾注着最大的努力。在这个时候，最需要的就是像黄珪彬总裁那样充满不断探求和不断进取的精神。我希望，我国广大的年轻人，特别是梦想成为工学方面杰出人才的年轻人，都应该读一读黄珪彬总裁的这部自传体著作。

2004年 10月

序二

实现梦想的方法和行之有效的指南

韩国TG三宝电脑名誉总裁 李容泰

听到黄珪彬总裁的自传体著作出版的消息，我感到很高兴。

他的经历就是一部耐人寻味的戏剧。从北方到南方，历经艰辛；赤手空拳去美国刮起电脑产业的旋风；大获成功后，排名美国富人榜第27位。

黄珪彬总裁第一次圆了韩国人的AMERICAN DREAM（美国之梦）。这不仅靠天生的能力，同时也是非同寻常的努力结果。我特别希望正在成长的年轻人认真读一读这部著作。这部著作不仅内容丰富，而且还能给人以深刻的人生教训。

我和黄珪彬总裁的第一次见面是在1971年或1972年。当时，他是NCR的技术人员。1975年，他邀请我到他在美国硅谷的家里做客。当时，他家里设置了用户电报，正是“TERE VIDEO（远视）”公司的起步时期。几年以后，这



CHENGONGDEHOU

个起家时并不起眼的公司，利用在韩国生产的TERMINAL（终端）称霸美国市场，并且成功上市美国NASDAQ（纳斯达克）证券市场。

后来，“TERE VIDEO（远视）”公司不断取得奇迹般的成功，PHILIP HWANG（菲利普·黄）的名字引起了世界的瞩目。以《FORTUNE（财富）》杂志为首的各类报纸杂志，连篇累牍地报道了他的业绩。

黄珪彬总裁后来又开发了PC、PRINTER、NETWORK（网络）等新产品，还投资于美国以外的韩国、俄罗斯等市场。这部自传体著作的出版，又是他热爱祖国的一个标志。

我相信，黄珪彬总裁的这部著作一定会激发广大读者的挑战意识，成为实现对未来梦想的行之有效的指南。

2004年10月

自序

像米开朗琪罗的大理石雕像那样

我在意大利旅行的时候，曾在某个不太出名的美术大学的校园里，惊异地发现过米开朗琪罗的大理石雕像。

从意大利回来以后，我作出了一个拖延已久的决定。那就是我终于打算将自己以往的经历著书出版。

其实，这也是许多年轻企业家的强烈要求。不过，我一直没有同意。我认为，那是从事业中退下来的人才做的事情。而我是打算继续干下去的人，怎么能做那样的事情呢？

就是在这样的時候，我见到了米开朗琪罗的大理石雕像。雕像竖立在任何人都可以随便出入的校园里，供任何人观赏和研究。在简朴的底座上，雕像向人们展示着自己的一切。

我作为企业家生活了30年。自有了硅谷以来，从来没有哪个创业者经营自己的公司达30年之久。与我们公司同年在



纳斯达克证券市场上市的企业，有99%已经退出。然而，我却属于那1%以内。我曾席卷世界电脑市场的第一人，曾被列在美国富人榜的第27位。我也曾获得过让全世界瞩目的荣誉和褒奖。

然而，在达到这样的境地之前，我也经历过无数难关和逆境，甚至濒临绝望。我曾用被别人当垃圾扔掉的南瓜糊罐头来勉强充饥，也曾为了开发新产品而将房子、汽车、家具等全部抵押给银行。

每当那样的时候，我总认为一定会有出路。不是这条出路，就是那条出路。问题是需要我坚持不懈地去找寻和挑战出路。不管遇到什么样的艰难，我从来没有放弃过。不，我根本就不懂得什么是放弃。

眼下，韩国寻求第二次企业振兴的呼声越来越高。企业应该成为经济增长的原动力。IT产业必须成为国家竞争力的核心。既然已经经历过一次磨炼，就完全有可能重新复起。

对于那些经历了危机后就想放弃的人，我认为有必要大讲特讲新的企业精神。我相信，在我30年的经历中，一定会有年轻人值得学习的什么东西。我想，我完全有资格成为他们成功的参考资料。

米开朗琪罗之所以能够雕塑出流芳百世的经典雕像，是因为有了意大利最出色的材料大理石。我的这本书真实地记录了我所经历过的逆境和挑战、挫折和成功，能够成为年轻

人和愿意挑战的企业家们在求取成功过程中的最佳资料，并能为他们塑造美丽人生提供微薄的帮助。我真心希望他们能为国家发展和人类社会做出真正的贡献。

张卫 黄珪彬



CHENGGONGJIEFALU